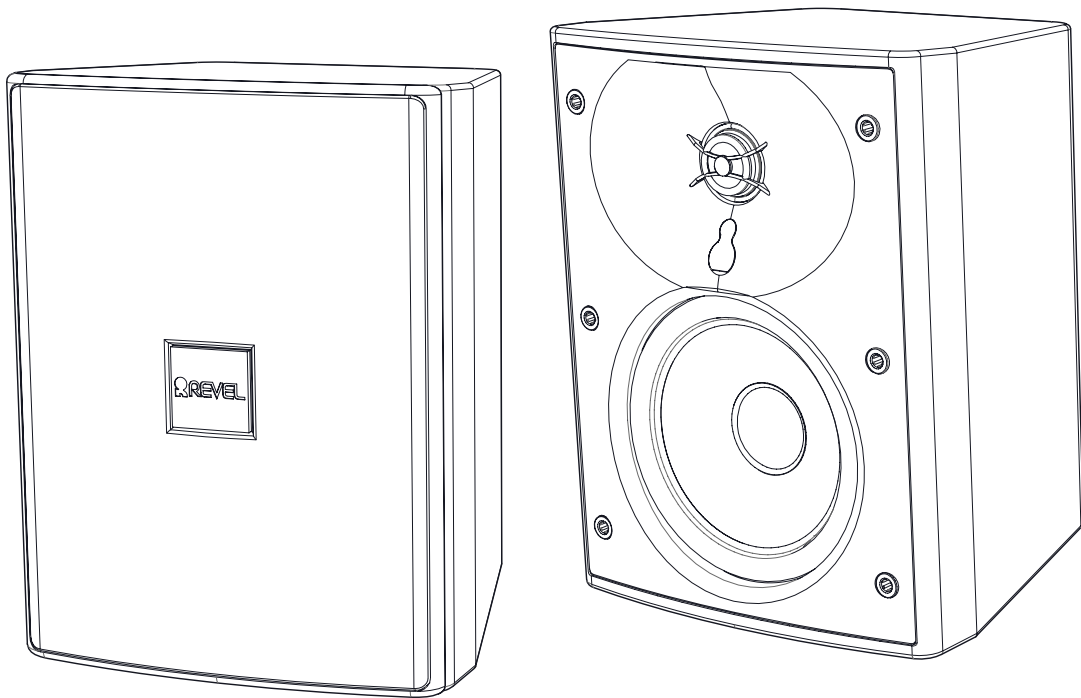



# REVEL®

**Extreme Climate-serien  
Utendørs monitorer  
M55XC og M80XC  
Brukerhåndbok**



## VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

1. Bruk kun ekstrautstyr/tilbehør som er spesifisert av produsenten.
2. Bruk kun med vognen, stativet, tripoden, braketten eller bordet spesifisert av produsenten eller solgt med apparatet. Når en vogn brukes, må det utvises forsiktighet når vogn-/apparatkombinasjonen bevegges for å unngå skade grunnet velting. 
3. Henviss all service til kvalifisert servicepersonale. Service er nødvendig når apparatet har blitt skadet på noen måte, slik som når strømledningen eller pluggen har blitt skadet, væske har blitt sølt på eller objekter har falt inn i apparatet, eller apparatet har blitt utsatt for regn eller fuktighet, ikke opererer normalt, eller har blitt sluppet.



Dette produktet skal ikke kastes sammen med annet husholdningsavfall. Du er ansvarlig for å avhende ditt elektroniske eller elektriske avfall ved å levere det ved spesifisert avhentsingssted for resirkulering av slikt farlig avfall. Isolert innhenting og korrekt gjenvinning av ditt elektroniske og elektriske avfall ved avhending vil la oss hjelpe å bevare naturressurser. Videre vil korrekt resirkulering av elektronisk og elektrisk avfall sikre menneskelig helse og miljøet. Kontakt ditt lokale rådhus, avfallstjeneste, butikk hvor du kjøpte utstyret eller produsenten av utstyret for mer informasjon om avhending og henting av, og avhentsingssteder for elektronisk og elektrisk avfall.

## WEEE-MERKNAD

Direktivet om elektrisk og elektronisk avfall (Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE), som trede i kraft som europeisk lov den 14/02/2014, førte til en stor endring i behandlingen av elektrisk utstyr ved slutten av dets levetid.

Formålet med direktivet er, som en førsteprioritet, forhindring av WEEE, og i tillegg å fremme gjenbruk, resirkulering og andre former for gjenvinning av slikt avfall for å redusere avhending. WEEE-logoen på produktet eller dets eske som indikerer innhenting for elektrisk og elektronisk utstyr, består av en utkrysset søppelkasse med hjul, som vist under.

## ROHS-OVERHOLDELSE

Dette produktet er i overholdelse med direktiv 2011/65/EU fra Europa-parlamentet og Europa-rådet av 8. juni 2011, om begrensning av bruk av visse farlige substanser i elektrisk og elektronisk utstyr.

## INNHOLDSFORTEGNELSE

Om Revel utendørs monitorer .....	2
Produktegenskaper .....	2
Utpakking av høyttalerne .....	2
InvisiBall™ monteringsystem.....	3
Installering av beskyttelsesdekke for inngangsterminal .....	4
Kople til forsterkeren .....	5
Male høyttalerne .....	6
Stell og vedlikehold .....	6
Spesifikasjoner .....	6

## OM REVEL® XC EXTREME CLIMATE-SERIEN UTENDØRS MONITORER

Takk for at du kjøpte Revel Extreme Climate utendørs høyttalere. Les gjennom hele denne håndboken for å gjøre deg kjent med produktet før du prøver å installere det. Dine XC utendørs høyttalere har blitt utviklet for å bringe Revels kompromissløse og prisbelønnede lyd utendørs. De tilbyr allsidigheten, holdbarheten og den høye ytelsen som et utendørs miljø krever uten å ofre lyd kvalitet. Revel XC utendørs høyttalere tilbyr den ultimate løsningen for førsteklasses utendørs lyd.

### XC-SERIEN EGENSKAPER

- Extreme Climate- (XC) design passende for installasjon utendørs, under våte eller svært fuktige forhold
- 1-tommers/25 mm diskant høyttaler i aluminium med avansert Acoustic Lens bølgeleder
- 5,25-tommers/130 mm karbon-infundert woofer med polypropenkerne (M55XC)
- 8-tommers/200 mm aluminiumskjegle-woofer (M80XC)
- 70V / 100V 60W variabel tap med lav-impedans 8-ohm bypass
- Patentert InvisiBall™ monteringsystem
- Holdbart værforsterket innkapsling og gitter med beskyttelsesdekke for inngangsterminal

## UTPAKKING AV HØYTTALERNE

Pakk forsiktig ut høyttaleren. Hvis du mistenker skade fra transport, må du rapportere dette umiddelbart til din forhandler og/eller leveringstjeneste. Behold forsendelsesesen og emballasjematerialene for fremtidig bruk.

## ESKENS INNHOLD

Din eske med XC-serie utendørs monitorer skal inneholde følgende artikler:

- 2 x Revel XC-serie utendørs monitorer med avtagbare rister
- 2 x værdeksler for inngangsterminal
- 1 x unbrakonøkkel
- 2 x InvisiBall™ veggmontering
- 1x instruksjonshåndbok

## INSTALLASJONSHENSYN

Revel XC utendørs høyttalere har blitt konstruert for optimal lydteltelse og varighet. Imidlertid kan plassering og posisjon ha en stor innvirkning på lyd kvaliteten for et gitt sted. Vær nøye med å plassere høyttaleren slik at den peker mot lytteposisjonen. Sikre at monteringsystemet har blitt installert trygt og korrekt, og at høyttaleren ikke er plassert i en posisjon hvor den utgjør en fare. Med korrekt planlegging, plassering og installasjon, vil din utendørs høyttaler gi deg årevis med kvalitetsytelse.

## INVISIBALL MONTERINGSSYSTEM

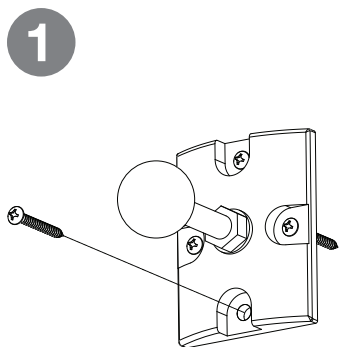
InvisiBall™ er en unik metode for å montere en høyttaler. InvisiBall™ er utviklet for å være lite iøynefallende, gir tyveriavskrekkelse, og forenkler installasjonen, mens den tilbyr stor fleksibilitet i plassering av høyttaleren.

**MERK:** Din installasjon av denne høyttaleren må gjøres i henhold til lokale byggeforskrifter. Rådfør deg med en autorisert entreprenør eller profesjonell ingeniør ved enhver installasjon hvor høyttalerne monteres i tak eller på vegg. Revel er ikke ansvarlig for skader som oppstår ved skjodesløs installasjon av brakett eller høyttaler.

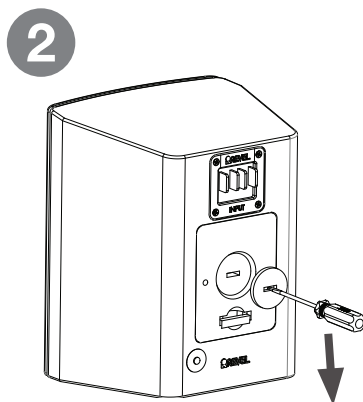
1. Monter InvisiBall™-monteringen på veggen med skruer som vist i fig. 1. Igjen, vær veldig sikker på at festetypen er passende for veggmaterialet, og at veggmaterialet vil bære vekten av høyttaleren.
2. Stikk en bred sporskrutrekker inn i sporet på InvisiBall™ plast utslagsplugg og trykk nedover, slik at du bryter pluggen ut av baksiden på høyttaleren som vist i fig. 2. Sikre at ballen vil passe i hullet ved å skrape vekk evt. plastrester rundt hullet.

3. Fjern risten fra høyttalerinnkapslingen for å få tilgang til gummipluggen plassert i midten mellom diskant høyttaleren og wooferen. Dra opp på gummipluggen for å gi tilgang for unbrakonøkkelen, slik at du kan løsne den interne monteringsklemmen. Pluggen kan roteres for å flytte den unna unbrakonøkkelen.
4. Før den medfølgende unbrakonøkkelen inn i hullet bak gummipluggen. Dytt lett og roter unbrakonøkkelen sakte til du føler at nøkkelen faller på plass. Løsne InvisiBall™-klemmen som vist i fig. 4.
5. Monter høyttaleren på InvisiBall™ som vist i fig. 5.
6. Stram klemmen akkurat nok til å holde høyttaleren mens du plasserer den i ønsket orientering som vist i fig. 6. Når høyttaleren peker akkurat dit du vil, strammer du den godt og setter gummipluggen tilbake i hullet på høyttalerskjermen og fester risten igjen.

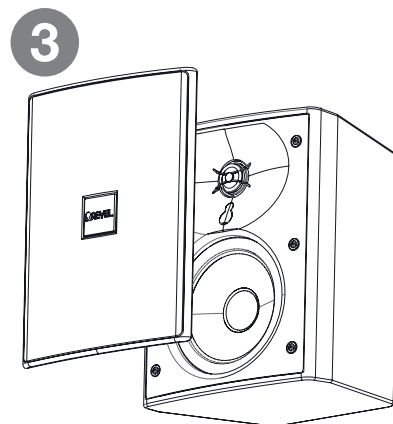
**FORSIKTIG: IKKE STRAM FOR MYE.**



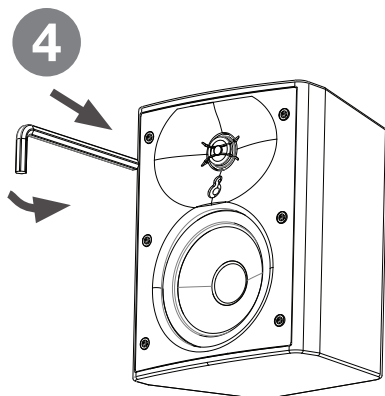
Monter til vegg



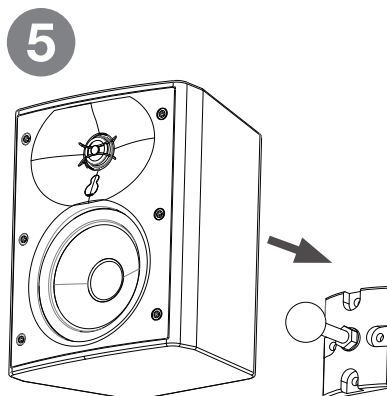
Dra ut plugg



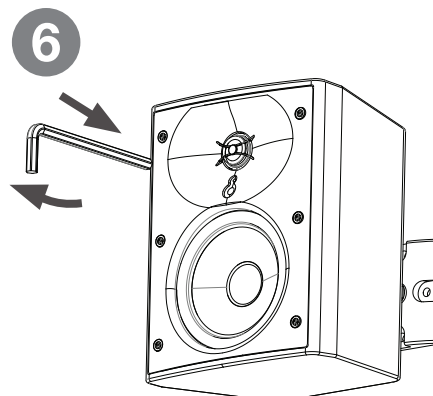
Fjern rist



Åpne gummiplugg, sett inn unbrakonøkkelen, løsne klemme



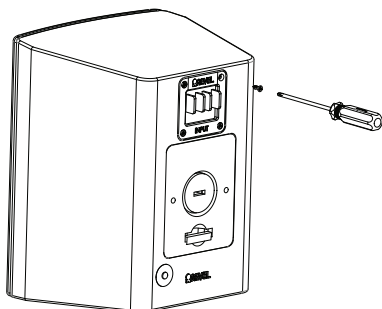
Monter høyttaler



Plasser høyttaler, stram klemme, sett rist på plass  
Anbefalt InvisiBall strammemoment: 26-34 pund/  
tomme/30-40 kgf.cm  
**IKKE STRAM FOR MYE!**

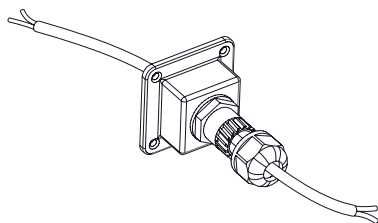
## INSTALLERING AV BESKYTTELSESEKKE FOR INNGANGSTERMINAL

**Trinn 1** - Fjern de fire (4) skruene i hjørnene på inngangsterminalkappen. Disse fire skruene kan settes tilside, da de ikke vil bli gjenbrukt med beskyttelsesdekslet.

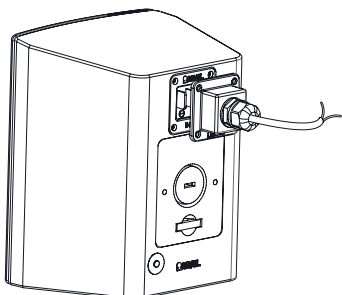


**Trinn 2** - Løsne mutteren på utsiden av beskyttelsesdekslet for inngangsterminalen. Kjør høyttalerkabelen som skal kobles til terminalen gjennom trykktilpasningen, som vist. Ikke stram mutteren på utsiden av dekslet ennå.

*Merk: Hvis du bruker trykktilpasningen ved den lille enden av dens størrelsesområde, anbefales det at du strammer og løsner mutteren et par ganger med en tang, for å gjøre den mindre stiv. Ikke fjern gummiinnsatsen - den er nødvendig for å opprette en vann tett forsegling.*

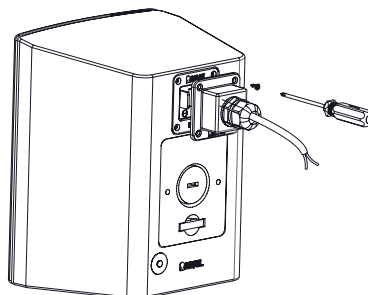


**Trinn 3** - Koble høyttalerkabelen til inngangsterminal på høyttaleren, pass på korrekt polaritet: positiv (+) til positiv (+) og negativ (-) til negativ (-). Kabelledningene kan kobles enten med bar wire (ca. 1/4 tomme/6,5mm isolering strippet fra kabelen), eller ved å installere kabelsko (ikke inkludert) krympet på bar wire.

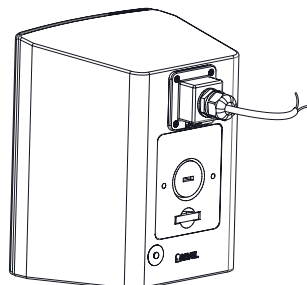


**Trinn 4** - Fjern beskyttelsespapiret over den selvklebende pakningen som omgir dekslets underside. Fest dekslet gjennom de eksisterende skruer med de lengre skruene som leveres med dekslet. Det kan være nødvendig, avhengig av kabelens stivhet, å føre kabelen gjennom trykktilpasningen for å unngå belastning på kabelen eller koblingene inne i dekslet.

*Merk: De nye skruene som leveres med dekslet er lengre enn skruene fjernet tidligere i trinn 1. Bruk de nye skruene. Ikke gjenbruk skruene som tidligere ble fjernet i trinn 1.*

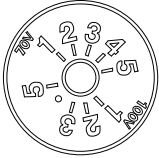
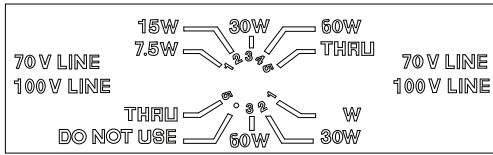


**Trinn 5** - Stram mutteren på trykktilpasningen for å forsegle den rundt kabelen til et anbefalt moment på 80lbs. Tilpasningen er spesifisert til å være vann tett for runde kabler og mange avrunde kabler. Hvis tilpasningen ikke oppnår en tett forsegling på en enkelt kabeltype, kan det være nødvendig å bruke en annen kabeltype.



## TILKOBLINGER TIL FORSTERKEREN

Sørg for at høyttalernivåbryteren er satt til "Thru (Position 5)" for standard forsterkeroppkobling.



**Inngangskoblinger** - Bare koble forsterkerens "+" og "-" utganger direkte til (+) og (-) inngangsterminalene bak på innkapslingen (se diag. 1).

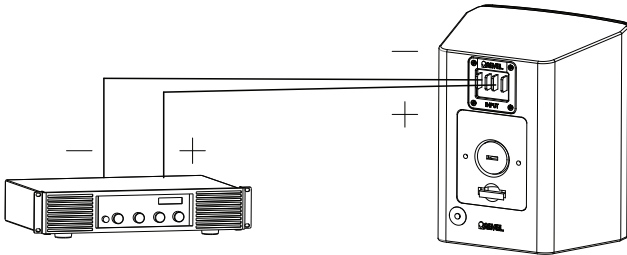


Diagram 1.

8Ω hver - Ettersom høyttalere har en merkeimpedans på 8Ω hver, kan mer enn en høyttaler kobles til en forsterkerkanal (se diag. 2). (Se "forsterkerimpedansbelastning" under.)

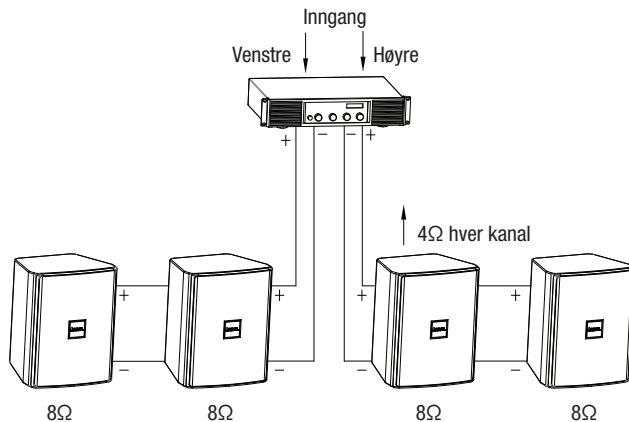


Diagram 2.

**Forsterkerimpedansbelastning** - Når du kobler mer enn et høyttalersystem til en forsterkerkanal, enten ved å tvinne to wire sammen ved høyttalerstedet, eller via individuelle "home runs" fra høyttalere til forsterkeren, faller belastningsimpedansen til forsterkeren. For å finne maksimalt antall 8Ω høyttalere som kan kobles parallelt til hver kanal på din effektforsterker, deler du 8 på forsterkerens minimum anbefalte impedansebelastning (f.eks. 8Ω Revel-høyttaler + 4R forsterkers minimum impedans = 2 høyttalere per kanal, se diag. 2).

**Serie/Parallell** - Det er mulig å bruke forskjellige serie/parallell 'hook-up'-topologier for å øke antallet høyttalere drevet av en forsterker. Se diag. 3 for et eksempel på en serie/parallell hook-up-topologi.

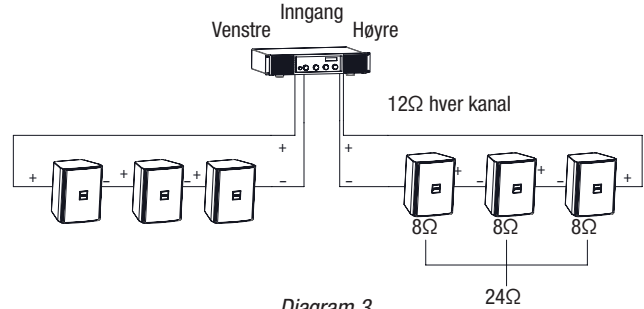


Diagram 3.

**Merk: Feiltilpassing av høyttalerimpedans slik at den er under minimum impedansmerking for en forsterkerkanal, kan skade forsterkeren og forringe ytelsen. Hvis bruken krever mer enn 2 høyttalere per forsterkerkanal koblet parallelt, bør et distribuert linjesystem vurderes. Sjekk også forsterkerens brukerhåndbok for advarsler og anbefalinger.**

**Betydningen av korrekt polaritet** ("In-Phase/Out-of-Phase") - Når to høyttalere er koblet med motsatt polaritet ("out-of-phase") relativt til hverandre, kansellerer høyttalernes lave frekvenser hverandre, selv om høyttalene "arbeider hardt." Å prøve å korrigere mangelen på bass med en equalizer kan skade høyttalene dine - en equalizer kan ikke korrigere polaritetsfeil. Sørg alltid for at flere høyttalere er koblet til korrekt polaritet.

**Distribuert linjesystemer** - Revel-modellene M55XC og M80XC leveres utstyrt med innebygde 70V/100V 60W variabel tap-transformatorer. For å bruke disse koblingene, kreves det bruk av en kompatibel 70V/100V-kapabel linjespenningsforsterker. Som ved vanlige 8Ω høyttalere, bare koble forsterkerens "+" og "-" utganger direkte til (+) og (-) inngangsterminalene bak på innkapslingen. Still transformator-tap til din ønskede effekt. I motsetning til vanlige 8Ω høyttalere, kan du koble så mange XC-høyttalere som du vil til en forsterkerkanal, så lenge alle høyttaler-tapene til sammen ikke overskrider forsterkerens effekt (se diag. 4).

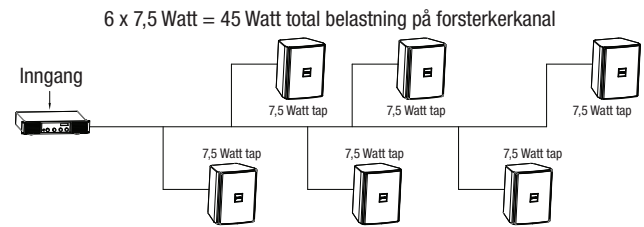


Diagram 4.

(f.eks. kan en 100 watt forsterkerkanal trygt drive 13 høyttalere satt til 7,5 watt hver, dvs.  $13 \times 7,5 = 97,5 < 100$ ) En konservativ tommelfingerregel er å prøve å holde summen av høyttalerbelastninger (watt) under 3/4 av forsterkereffekten (f.eks. vil da en 100 watt forsterkerkanal drive 10 høyttalere satt til 7,5 watt hver, dvs.  $10 \times 7,5 = 75$  watt).

## MALE HØYTTALERNE

ABS-høytalerinnkapslingne på M55XC og M80XC kan males for å matche nesten enhver dekor.

Fjern risten. Masker hele skjermen, alle ledningsterminalene og produktetikettene. Vær forsiktig slik at tape ikke kommer i direkte kontakt med diskant høytaler eller woofer.

Rengjør innkapslingene med et lett løsemiddel som white spirit ved å gni komponentene med en lett fuktet klut. Bruk imidlertid ikke slipemidler som sandpapir eller stålul på innkapslingene. Du bør heller ikke bruke bensin, parafin, acetone, MEK, tynner, sterke vaskemidler eller andre kjemikalier. Bruk av disse rengjøringsmidlene kan føre til permanent skade på innkapslingene.

Etter rengjøring påføres to eller flere tynne lag med enten lateks- eller oljebasert maling. Lateksmaling vil feste bedre hvis en oljebasert grunning brukes først. Påføring kan gjøres med rulling, påstrykning eller spraying.

Ristene krever maskering av logoen, og deretter spraymaling. Hvis risten rulles eller males med børste, kan maskene tettes med maling, og dette kan føre til dårlig lyd kvalitet.

InvisiBall™-monteringen kan også males, men fordi den er av metall, vil ikke lateksmaling sitte så godt som andre overflatebehandlinger.

## STELL OG VEDLIKEHOLD

Revel XC-serie utendørs monitorer har blitt utviklet og produsert for varighet og pålitelig tjeneste. Som med ethvert finprodukt vil korrekt vedlikehold og omsorg forleng systemets levetid.

Du kan forvente at dine systemkomponenter fungerer i det uendelige hvis du bruker dem innenfor de oppgitte grensene for effekthåndtering, og sørger for at de ikke misbrukes.

Beskytt alltid høytalerne fra over-ekskursjon forårsaket av sterke subsoniske signaler (signaler under 30Hz). Hvis forsterkeren din har en "low cut"- eller "high pass"-bryter, bør denne kobles inn.

Revel XC utendørs høytalere er varige nok til å motstå direkte eksponering for elementene, og kan derfor bli skitne etter tid utendørs. De kan spyles rene med en lavtrykks vannstrøm fra en hageslange eller sprayflaske, og tørkes med en myk klut. Ikke bruk en trykkvasker eller høytrykks vannstrøm direkte på fronten av høytaleren, da driverne kan bli skadet og gjøre produktet ubrukelig.

## SPESIFIKASJONER

FUNKSJON	M55XC	M80XC
Beskrivelse	2-veis Extreme Climate utendørs høytaler	2-veis Extreme Climate utendørs høytaler
Innkapslingstype	Forseglet	Forseglet
Høyfrekvensdrivkomponenter	1-tommers/25mm diskant høytaler med aluminiumsdome	1-tommers/25mm diskant høytaler med aluminiumsdome
Lavfrekvensdrivkomponenter	5,25-tommers/130mm karbon-infundert woofer med polypropenkerne	8-tommers/200mm aluminiumskjegle-woofer
Anbefalt forsterkereffekt	10-60W	20-80W
Impedans	70V / 100V 60W variabel tap med 8-ohm bypass	70V / 100V 60W variabel tap med 8-ohm bypass
Transformortaper	70V: 60W, 30W, 15W, 7,5W, 8-ohm bypass 100V: 60W, 30W, 15W, 8-ohm bypass	70V: 60W, 30W, 15W, 7,5W, 8-ohm bypass 100V: 60W, 30W, 15W, 8-ohm bypass
Sensitivitet	88dB @ 2,83V / 1m	89dB @ 2,83V / 1m
Frekvensområde	-3dB fra 90Hz - 22kHz	-3dB fra 60Hz - 22kHz
Lavfrekvensforlengelse	-10dB @ 60Hz, -6dB @ 74Hz, -3dB @ 90Hz	-10dB @ 45Hz, -6dB @ 52Hz, -3dB @ 60Hz
Delefrekvens	2,4kHz	2,3kHz
Inngangskoblinger	Skrueterminaler i rustfritt stål	Skrueterminaler i rustfritt stål
Montering	InvisiBall® monteringsystem	InvisiBall® monteringsystem
Dimensjoner H x B x D	9,3 x 7,4 x 5,8 tommer (236 x 188 x 149mm) 8,0 tommer (200mm) dyp når montert på InvisiBall veggmontering	15 x 11 x 8,6 tommer (380 x 280 x 220mm) 8,0 tommer (200mm) dyp når montert på InvisiBall veggmontering
Vekt	8,2lb (3,7kg)	14lb (6,4kg)
Overflatebehandlinger	Svart eller hvit	Svart eller hvit
Inkludert tilbehør	Værdeksel for inngangsterminal, InvisiBall veggmontering, 6 x 100m unbrakonøkkel	Værdeksel for inngangsterminal, InvisiBall veggmontering, 6 x 100m unbrakonøkkel

Funksjoner, spesifikasjoner og utseende er underlagt endring uten varsel.

## BEGRENSET GARANTI

Revel høyttalere er garanterte mot defekter. Varigheten på en garanti avhenger av lovene i landet de ble kjøpt i.

Din lokale Revel-forhandler kan hjelpe deg med å fastslå varigheten og deknningen for din garanti.

For mer informasjon, gå til: [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Besøk [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for støtte for brukermanualen på andre språk.

Veillez visiter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)

Ga naar [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) voor de handleiding in andere talen.

Gå til [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、[REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)にアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM)에서 확인하십시오

请访问 [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Si prega di visitare [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitset ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM).

Gå ind på [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till [REVELSPEAKERS.COM](http://REVELSPEAKERS.COM) för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	Revel
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Китай
Импортер в Россию:	ООО Внешторг-Юг, Россия, 171640, Тверская область, г.Кашин, ул. Карла Маркса, д.57А
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	<a href="http://absolut-audio.ru/Servis/">http://absolut-audio.ru/Servis/</a> тел. +7 (495) 995-10-80
Срок службы:	5 лет
Номер документа соответствия:	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-МУ0000000, где «М» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «У» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

#### 产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPU)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated  
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

© 2016 HARMAN International, Incorporated. Alle rettigheter forbeholdes.

Revel og Revel-logoen er varemerker for HARMAN International Industries, Incorporated, registrert i USA og/eller andre land.

Funksjoner, spesifikasjoner og utseende er underlagt endring uten varsel.

For spørsmål, assistanse eller ytterligere informasjon om ethvert av våre produkter, ring oss på: (516) 594-0300 eller (888) 691-4171. For teknisk support, send din detaljerte forespørsel

